

help and hear foundation

Geschäftsbericht 2019



„DAZUGEHÖREN“

Vorbilder sein....

Die help and hear ist eine unabhängige Schweizer Stiftung, die auf Schweizer werden basiert. Sind: Aufrichtigkeit, Bescheidenheit und Optimismus. Unsere Projekte, Aktivitäten sollen zudem transparent, professionell und vorbildlich sein.

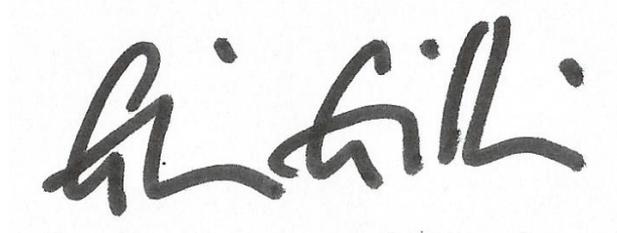
Es ist unser Ziel, den Zugang zum dazuGEHÖREN zu ermöglichen, ihnen und ihrem Umfeld. Die Türen zu öffnen.... So dass sie selbstbewusst, willensstark, erfolgreich ihr Leben in der Gesellschaft gestalten und meistern können.....

Auch in unserer Stiftung dauerte es auch, bis wir unserer Vorbildrolle gerecht wurden. Heute freut es uns, wenn andere sich durch unser Engagement inspiriert fühlen und von unseren Erfahrungen mitlernen möchten. Denn auch bei unserer Stiftungsarbeit versuchen wir, unser Bestes zu geben.

Wir legen grossen Wert auf gute Projektarbeit, grösstmöglichen Nutzen, hohe Transparenz und wirkungsorientiertes weitergeben oder Fördern. Besonders gerne ist die Stiftung aber ein Vorbild, wenn es um unseren Ansatz geht. Wir glauben an das Potential der Menschen das dazuGEHÖREN zu vermitteln.

Zur vollen Entfaltung benötigen sie manchmal Unterstützung und Stärkung. Daher arbeiten wir aus voller Überzeugung mit gutem Partner, Organisationen zusammen. Denn wir sind davon überzeugt, dass letztlich nur die Betroffenen selbst ihr Leben nachhaltig verändern können.

Euer

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Gian Gilli'. The signature is written in a cursive, fluid style with some ink bleed-through from the reverse side of the paper.

Gian Gilli

Stiftungsratpräsident

Wir konzentrieren uns

2019 hat der Stiftungsrat der help and hear foundation (hahf) seine Projekt-Strategie wie folgt für definiert. Drei Leitgedanken haben den Stiftungsrat in seinen strategischen Entscheidungen beeinflusst:

Fokussiert fördern

Die hahf fokussiert sich auf vier inhaltliche Schwerpunkte:

- Finanzierung gezielter Projekte im Bereich **Ausbildung** von medizinischem Personal und Ärzten
- Finanzierung von **Diagnose Einrichtungen** für mittellose Kliniken
- Unterstützung für implantierbare **Hörsysteme und Hörgeräte**
- **Bewegung und Sport** (Leistungs-Sport)
- **Kultur, Musik**
- **Coaching** für CI Patienten

Die hahf achtet darauf, dass die betroffenen Kliniken, Ärzte bei der Lösung ihrer Probleme eine **Mitverantwortung** übernimmt (inhaltlich, organisatorisch, etc.). Auch Patienten, ihre Familien sollen bei der Analyse, bei Lösungsansätzen und bei deren Umsetzung eigene Massnahmen einbringen und damit **Eigenverantwortung** übernehmen.

Klare Ziele

Die hahf möchte für ihre Partnerorganisationen mehr als «nur» ein Geldgeber sein. Durch Unterstützung von Experten in den Bereich Weiterbildung, Beschaffung- von Diagnostik Geräten, etc. und Implantaten oder in der Mittelbeschaffung, versucht die hahf ihre Projektpartner auch in ihrer institutionellen Entwicklung zu unterstützen.

Absicht ist es:

- dank klaren und konkreten Zielen Erfolg messbar zu machen
- mit effizienten und transparenten Methoden Veränderungen rasch und nachhaltig zu erwirken.
- eine langfristige Verbesserung einer Situation für alle Beteiligten zu ermöglichen.

Unabhängig bleiben

Die help and hear ist eine unabhängige Schweizer Stiftung. Für die Zukunft hat sich die hahf in Bezug auf mögliche Kooperationen auf einige Prinzipien geeinigt:

- Die hahf will eine unabhängige Schweizer-Förderstiftung bleiben und ihre Geschäfte auch weiterhin eigenständig führen.
- Die hahf entscheidet, welches Projekt sie wie lange unterstützen will.
- In allen Projekten, welche die hahf finanziell unterstützt, will sie «Mitspracherecht» haben.

Infos..... 2019

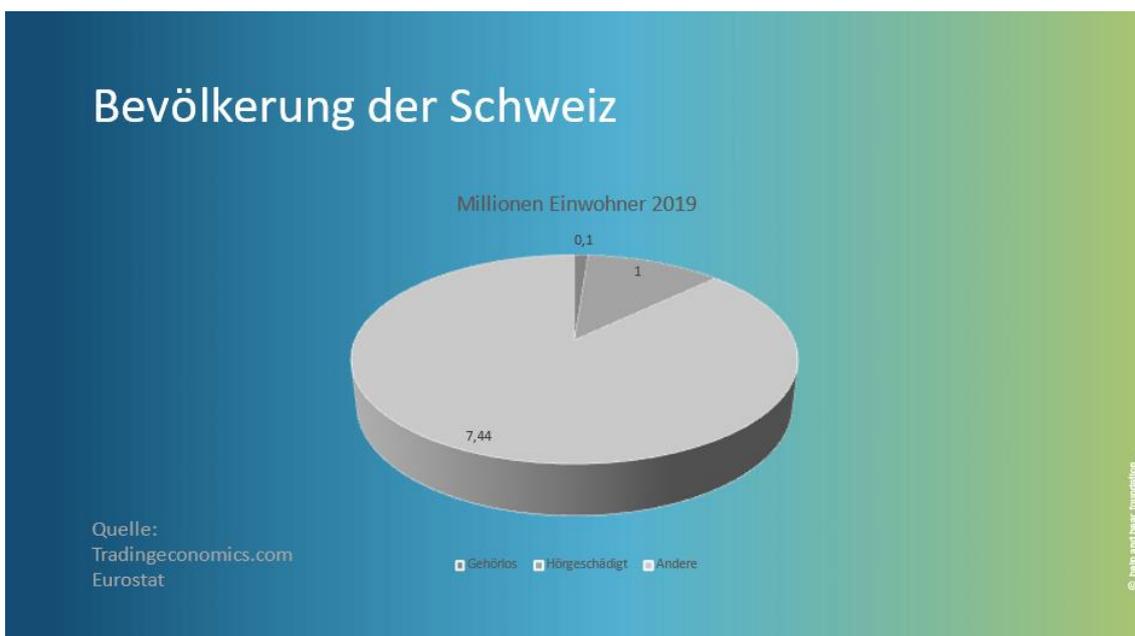
Die Weltgesundheitsbehörde WHO, hat wie jedes Jahr den Welt Hör Tag (WHD) am 3. März durchgeführt. Das Motto des Events war dieses Jahr «Check your hearing». Um das dann auch ganz einfach durchzuführen hat man eine App dafür entwickelt, mit der man sein Gehör Testen kann. Die App kann man im Google oder Apple App Store kostenlos runterladen. Oder einfach per Scan. Ein tolles Tool das wir dann auch gleich auf unsere Homepage integriert haben.

Check your hearing!



Download the app

Wieviel Menschen in der Schweiz haben eigentlich einen Hörverlust oder sind gehörlos. Die Hochschule Luzern hat mit den Autoren Team von Dr. Anina Hille, Brigitte Roos, Felix Seidel, Prof. Dr. Yvonne Seiler Zimmermann und Prof. Dr. Gabrielle Wanzenried eine Studie zur Arbeitsmarktsituation von gehörlosen erstellt. Hier spricht man von ca. 10.000 gehörlosen und 1.000.000 hörgeschädigte.



Wir fördern und fordern

Schweiz

Schlittschuhlaufen für Hörbehinderte





Anouck Hofmann, hörgeschädigt, trägt 2 Hörgeräte und spielt Leistungsbezogenes Eishockey.

Amrita Sukumaran Nair, ist Cochlear Implantat Trägerin und ist begeisterte Eishockey-Spielerin Piccolo

N'djamena Tschad

Projekt-Analyse (Reise vor Ort)



École Évangélique Tchadienne pour les sourds (EETS) existiert seit den 70er Jahren

- 2019 sind rund 70 Schülerinnen und Schüler registriert
- Unter ihnen sind leicht- bis hochgradig Schwerhörige und Gehörlose
- unterrichtet wird meist in der Gebärdensprache

Die EETS ist in der Hauptstadt des Tschad, N'djamena situiert. Trotz diesem eher urbanen Umfeld, fehlt die Versorgung mit Hörgeräten komplett.

Unser Projekt hat das Ziel, einfache und zweckmässige Hörgeräte für die Schülerinnen und Schüler der EETS bereitzustellen.

Wir wollen **Mitarbeiter vor Ort** ausbilden, damit sie Hörgeräte einstellen und Ohrpassstücke fertigen können.

Zweimal pro Jahr soll die EETS durch einen Einsatz einer Schweizer Delegation **unterstützt und geschult** werden.

- 50 Hörgeräte und Batterien

Ziel hier war die Nachhaltigkeit der Aktion. Es ging nicht nur um die Hörgeräte, sondern auch um das Training und der Aufbau von funktionierenden Service und Batterie Versorgung sicher zu stellen.

Nach einem Besuch vor Ort eines unserer Partner und einer veränderten Sicherheitslage mussten wir leider von diesem Projekt dann Abstand nehmen.



Rumänien / Moldawien

In unserer Welt haben wir Krankenversicherungen und Staatliche Unterstützung für Medizinische Belange und Hilfsmittel werden auch wieder ausgetauscht, wenn es weitere technische Verbesserungen gibt oder Geräte zu alt werden.

Dies war auch der Fall in Dänemark. Alle Cochlear Implanträger haben dort in einer Aktion die neusten Soundprozessoren erhalten. Dadurch war dann das Ersatzteillager von Danaflex, dem dänischen Medizin Technik Unternehmens veraltet. Durch das Upgrade der Technologie war das gesamte Lager nicht mehr brauchbar.

Man hat uns kontaktiert und das gesamte Lager gespendet. Auflage: Es darf nur bedürftige hörgeschädigte kostenlos abgegeben werden. Das war eine Aufgabe für help and hear. Nach ein paar Telefonaten hatten wir dann in Rumänien und Moldawien die Eltern gefunden, die von diesen Ersatzteilen richtig profitieren konnten.

Unser Dank für die Unterstützung geht einmal an **Herrn Kristian Skov in Dänemark** für grosszügige Spende und **Herrn Söhnke Martin in Rumänien** der die kostenlose Verteilung der Ersatzteile vor Ort durchgeführt hat.



Projekt Radar für 2020

- **Afrika (Kontinent)** - Ärzte Weiterbildung (CH) - FIMF-Fellowship, für Otologie und Schädelbasis-Chirurgie etc.....
- **Help and Hear Charity**, im Kapuzinerkloster Solothurn, 17.10.2020, Konzert mit den **Hopen** (F) und **Laura Korhonen „Duo Satuo“** (A) ist CI Trägerin.
- **BIKE CHALLENGE 2020** – WHO Welthörtag (St. Gallen Genf)
- Projekte im Bereich **Bewegung, Sport** und Leistungssport für Hörbehinderte!

Wir bedanken uns

Die help and hear foundation (hahf) ist eine gemeinnützige Förderstiftung. Das heisst, Spenden an die hahf können in fast allen Kantonen der Schweiz und teils auch im Ausland von den Steuern abgezogen werden. Wir danken allen, welche die hahf unterstützt haben.

help and hear foundation: Unterstützte Projekte 2019, im Wert von CHF 34'800

Botschafter

Brandis Ladies (Damen Eishockey), eine motivierte und sehr engagierte Truppe, die unsere Botschaft, Anliegen von help and hear hinaus zu tragen.

www.brandisladies.ch



EHC Brandis Ladies

Bilanz (in CHF)

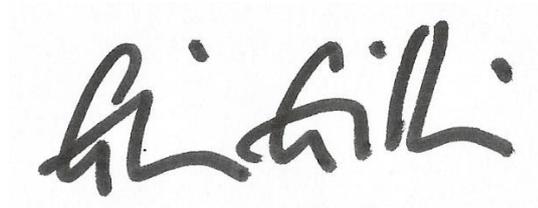
	31.12.2019	31.12.2018
AKTIVEN		
Flüssige Mittel		
Kasse	0.00	0.00
Bank	47'299.85	52'187.75
Forderungen aus Lieferung und Leistung gegenüber Dritten	0.00	0.00
Übrige kurzfristige Forderungen gegenüber Dritten	0.00	0.00
Aktive Rechnungsabgrenzung Aktive Rechnungsabgrenzung	0.00	0.00
Umlaufvermögen	47'299.85	52'187.75
Total Aktiven	47'299.85	52'187.75
Passiven		
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten	0.00	641.58
Passive Rechnungsabgrenzung Passive Rechnungsabgrenzung	4'000.00	2'000.00
Kurzfristiges Fremdkapital	4'000.00	2'641.58
Gesellschafterkapital		
Stiftungskapital	50'000.00	50'000.00
Gewinn- / Verlustvortrag	453.83	15'730.10
Jahresergebnis	-6'462.32	-16'183.93
Eigenkapital	43'991.51	49'546.17
Total Passiven	47'991.51	52'187.75

Erfolgsrechnung

	31.12.2019	31.12.2018
	CHF	CHF
Spenden	0.00	725.00
Betriebsertrag	0.00	725.00
Aufwand Spenden	-1'920.00	-3'790.50
Betriebsaufwand	-1'920.00	-3'790.50
OPERATIVES BETRIEBSERGEBNIS	-1'920.00	-3'065.50
Gebühren und Abgaben	0.00	0.00
Büromaterial	0.00	0.00
Drucksachen	0.00	0.00
Fachliteratur und Zeitschriften	0.00	0.00
Telefonie und Internet	0.00	0.00
Büchführung	-2'000.00	-4'692.45
Verwaltungsrat, Generalversammlung	0.00	0.00
Rechtsberatung	0.00	0.00
Verwaltungs- und Informatikaufwand	-1'504.85	-2'297.70
Verwaltungs- und Informatikaufwand	-3'504.85	-6'990.15
Werbedrucksachen	-779.47	-4'300.00
Werbung und Inserate	0.00	-1'435.03
Kundengeschenke und Reisespesen	0.00	-360.55
Sonstiger Betriebsaufwand	0.00	0.00
Übriger Betriebsaufwand	-779.47	-6'095.58
Finanzaufwand	-42.00	-32.70
Finanzerfolg	0.00	0.00
Finanzerfolg	-42.00	-32.70

	31.12.2019	31.12.2018
	CHF	CHF
BETRIEBLICHES ERGEBNIS VOR STEUERN	-6'246.32	-16'183.93
Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00
Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00
Verkaufserlös Liegenschaft	0.00	0.00
Betriebsfremder, ausserordentlicher, einmaliger Erfolg	0.00	0.00
JAHRESERGEBNIS VOR STEUERN	-6'246.32	-16'183.93
direkte Steuern	0.00	0.00
JAHRESERGEBNIS	-6'246.32	-16'183.93

Hergiswil den 29. Januar 2021
help and hear foundation



Gian Gilli
Präsident

An den Stiftungsrat der Stiftung

help and hear foundation

6052 Hergiswil NW

Revisionsbericht

über die Prüfung der Jahresrechnung 2019

**Bericht der Revisionsstelle
zur eingeschränkten Revision an den Stiftungsrat der Stiftung**

help and hear foundation mit Sitz in Hergiswil NW

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der help and hear foundation für das am 31. Dezember 2019 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Stiftungsurkunde entspricht.

Wir weisen darauf hin, dass entgegen der Bestimmung von Art. 958 Abs. 3 OR der Geschäftsbericht nicht innerhalb von sechs Monaten nach Ablauf des Geschäftsjahres erstellt und dem Stiftungsrat zur Genehmigung vorgelegt wurde.

Hergiswil NW, 27. Januar 2021

Alpina Treuhand AG



Marco Bucher

Zugelassener Revisionsexperte
Leitender Revisor



Stephan Busch

Zugelassener Revisionsexperte

Beilage:

- Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang)

BILANZ	31.12.2019		31.12.2018	
	CHF	%	CHF	%
AKTIVEN				
Umlaufvermögen	47'299.85	100.00%	52'187.75	110.33%
Flüssige Mittel	46'788.25	98.92%	52'187.75	110.33%
Übrige kurzfristige Forderungen - gegenüber Dritten	511.60	1.08%	0.00	0.00%
TOTAL AKTIVEN	47'299.85	100.00%	52'187.75	110.33%
PASSIVEN				
Kurzfristiges Fremdkapital	4'000.00	8.46%	2'641.58	5.58%
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten - gegenüber Dritten	0.00	0.00%	641.58	1.36%
Passive Rechnungsabgrenzungen	4'000.00	8.46%	2'000.00	4.23%
Eigenkapital	43'299.85	91.54%	49'546.17	104.75%
Stiftungskapital	50'000.00	105.71%	50'000.00	105.71%
Bilanzerfolg				
- Bilanzenerfolg aus Vorjahr	-453.83	-0.96%	15'730.10	33.26%
- Jahreserfolg	-6'246.32	-13.21%	-16'183.93	-34.22%
TOTAL PASSIVEN	47'299.85	100.00%	52'187.75	110.33%

ERFOLGSRECHNUNG	2019	2018	
	CHF	CHF	%
Einnahmen aus Spenden und Beiträgen	0.00	725.00	100.00%
Nettoerlös	0.00	725.00	100.00%
Spendengelder an Begünstigte	-1'920.00	-3'790.50	522.83%
Bruttogewinn	-1'920.00	-3'065.50	-422.83%
Verwaltungs- und Informatikaufwand	-3'504.85	-6'990.15	964.16%
Werbeaufwand	-779.47	-6'095.58	840.77%
Betriebserfolg II (EBIT)	-6'204.32	-16'151.23	-2227.76%
Finanzaufwand	-42.00	-32.70	4.51%
Betriebserfolg III (EBT)	-6'246.32	-16'183.93	-2232.27%
Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00%
Unternehmenserfolg vor Steuern	-6'246.32	-16'183.93	-2232.27%
Direkte Steuern	0.00	0.00	0.00%
Unternehmenserfolg	-6'246.32	-16'183.93	-2232.27%

Anhang zur Jahresrechnung 2019

(in CHF)

31.12.2019

31.12.2018

1. Angaben über die Stiftung

Name:	help and hear foundation (CHE-131.155.194)	
Rechtsform:	Stiftung	
Rechtsgrundlage:	Stiftungsurkunde vom 23. April 2015	
Zweck:	Die Stiftung bezweckt die weltweite Unterstützung von hörgeschädigten Personen, insbesondere in Ländern, in denen diesbezügliche medizinische Massnahmen nicht von Krankenversicherungen gedeckt sind. Der Stiftungszweck soll insbesondere durch folgende Massnahmen erreicht werden: Anregung und Unterstützung von Studien und Forschungsprogrammen; Übernahme der Kosten von Screening, Diagnose und medizinischer Versorgung; Übernahme der Kosten von Implantaten; Durchführung von Ausbildungsmassnahmen für medizinische Fachkreise, insbesondere von Chirurgen zum Erlernen der Implantationschirurgie; andere Massnahmen, die geeignet erscheinen, den Stiftungszweck im weitesten Sinne zu fördern.	
Sitz:	Hergiswil NW	
SR-Präsident:	Gian Atschèl Gilli	Kollektivunterschrift zu zweien
SR-Mitglieder:	Thomas Edwin Linder	Kollektivunterschrift zu zweien
	Remo Meier	Kollektivunterschrift zu zweien
Revisionsstelle:	Alpina Treuhand AG, Hergiswil NW	
Aufsicht:	Eidg. Departement des Innern, Bern	

2. Angaben über die in der Jahresrechnung angewendeten Grundsätze

Rechtsgrundlage, Rechnungslegungsstandard: Die vorliegende Jahresrechnung wurde gemäss den Vorschriften des Schweizer Gesetzes, insbesondere der Artikel über die kaufmännische Buchführung und Rechnungslegung des Obligationenrechts (Art. 957 bis 962), erstellt.

Rechnungslegungsgrundsätze: Die Rechnungslegung erfordert vom Stiftungsrat Schätzungen und Beurteilungen, welche die Höhe der ausgewiesenen Vermögenswerte und Verbindlichkeiten sowie Eventualverbindlichkeiten im Zeitpunkt der Bilanzierung, aber auch Aufwendungen und Erträge der Berichtsperiode beeinflussen könnten. Der Stiftungsrat entscheidet dabei jeweils im eigenen Ermessen über die Ausnutzung der bestehenden gesetzlichen Bewertungs- und Bilanzierungsspielräume. Zum Wohle der Stiftung können dabei im Rahmen des Vorsichtsprinzips Abschreibungen, Wertberichtigungen und Rückstellungen über das betriebswirtschaftlich benötigte Ausmass hinaus gebildet werden.

3. Anzahl Mitarbeitende

Anzahl Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt weniger als 10 weniger als 10

4. Spendenerträge und Spendengelder an Begünstigte

Die der Stiftung zufließenden Spenden sind freiwillig und in keiner Weise zweckgebunden. Sie können vom Stiftungsrat frei verwendet werden. Der Stiftungsrat ist dafür besorgt, dass die Gelder gemäss dem Stiftungszweck verwendet werden.

5. Steuerbefreiung

Die help and hear foundation ist von der Steuer befreit. Die entsprechenden Belege liegen dem Stiftungsrat vor.